

CQ WW DX RTTY Contest 2016

Du 24 au 25 Septembre 2016

Début le samedi à 0000 UTC et se termine le dimanche à 2359 UTC

I. OBJECTIF: Pour les amateurs du monde entier de contacter le plus grand nombre d'amateurs dans autant de zones CQ, pays et zones W/VE que possible.

II. BANDES: Seulement les bandes 3.5, 7, 14, 21 et 28 MHz peuvent être utilisées. Le respect des plans des fréquences établies est fortement encouragé.

III. ÉCHANGE: RST + zone CQ (ex. 599 14). Les stations USA et Canadiennes doivent en plus envoyer l'état ou province (ex. 599 05 MA). Voir IV.C.3 plus bas.

IV. POINTS:

A. Score: Le score final est le résultat de la somme des points QSO multiplié par la somme des zones, pays et multiplicateurs US/VE. Exemple: 1000 points QSO * (zones 30 + 35 pays + 35 W / VE) = 100,000 (score final).

B. Points par QSO : Les points par QSO sont basés selon l'emplacement de la station contactée

(1) Les contacts entre des stations de différents continents valent trois (3) points.

(2) Les contacts entre des stations d'un même continent, mais de pays différent, valent deux (2) points.

(3) Les contacts entre stations d'un même pays valent un (1) point.

C. Multiplicateurs : il y a trois types de multiplicateurs

(1) Zone: Un multiplicateur de un (1) pour chaque zone CQ différente contactée sur chaque bande. Le barème étant selon les zones CQ WAZ.

(2) Pays: Un multiplicateur de un (1) pour chaque pays différent contacté sur chaque bande. Le barème étant la liste des entités DXCC, WAE ainsi que IG9/IH9, et les limites WAC. Les stations maritimes mobiles ne comptent que pour un multiplicateur de zone.

(3) W/VE QTH: Un multiplicateur de un (1) pour chaque état américain continental (48) et chaque région du Canada (14) sur chaque bande. S'il vous plaît utiliser les abréviations du service postal américain pour identifier les états (par exemple, Michigan = MI, Massachusetts = MA, Ohio = OH). Remarque: Le District de Columbia compte comme Maryland (MD). Alaska (KL7) et Hawaï (KH6) sont considérés comme des multiplicateurs de pays seulement et non pas comme des multiplicateurs W.

Les régions canadiennes (14 au total) sont comme suit: NB (VE1, 9), NS (VE1), QC (VE2), ON (VE3), MB (VE4), SK (VE5), AB (VE6), BC (VE7), TNO (VE8), NF (VO1), LB (VO2), NU (VY0), YT (VY1), PEI (VY2).

V. CATEGORIES D'INSCRIPTION:

A. Catégories opérateur unique: Toutes les fonctions d'exploitation et d'entrée au journal sont effectuées par une seule personne (l'opérateur). Il n'y a aucune limite pour le temps d'opération ou le nombre de changements de bande. Un seul signal transmis est autorisé à tout moment.

1. Opérateur unique : Toute alerte ou assistance QSO est interdite (voir VIII.2).

a) Haute Puissance (Toutes Bandes ou Mono Bande): puissance de sortie totale ne doit pas dépasser **1500 watts**.

b) Basse Puissance (Toutes Bandes ou Mono Bande): la puissance de sortie totale ne doit pas dépasser **100 watts**.

c) QRP (Toutes Bandes ou Mono Bande): la puissance de sortie totale ne doit pas dépasser **5 watts**.

2. Opérateur Unique Catégories Assisté: Les participants dans cette catégorie peuvent utiliser l'aide alerte de QSO (voir VIII.2).

a) Haute Puissance (Toutes Bandes ou Mono Bande): la puissance de sortie totale ne doit pas dépasser **1500 watts**.

b) Basse Puissance (Toutes Bandes ou Mono Bande): la puissance de sortie totale ne doit pas dépasser **100 watts**.

c) QRP (Toutes Bandes ou Mono Bande): la puissance de sortie totale ne doit pas dépasser **5 watts**.

B. Catégories additionnelles opérateur unique Tout participant 'Opérateur Unique Toutes Bandes' ci-dessus peut AUSSI soumettre son journal pour l'une des catégories ci-dessous en ajoutant la ligne CATEGORY-OVERLAY dans l'en-tête du fichier Cabrillo. Les entrées de Catégorie Overlay, seront classées séparément dans les résultats regroupées par haute et faible puissance.

1. Opérateur Classique (CLASSIC): Le participant utilisera une seule radio, pas d'alerte QSO, et peut opérer jusqu'à 24 des 48 heures du concours – **Les temps d'arrêt sont d'un minimum de 60 minutes sans qu'aucun QSO ne soit effectué.** Si le journal montre plus de 24 heures d'opération, seules les 24 premières heures seront comptabilisées pour le score 'Overlay'. La radio ne doit pas être en mesure de recevoir pendant l'émission. Les participants en 'Opérateur Unique Catégorie Assisté' ne sont pas admissibles pour cette catégorie.

2. Rookie (ROOKIE): L'opérateur a été titulaire d'une licence de radio amateur moins de trois (3) ans avant la date du concours. Indiquer date d'obtention de la 1e licence dans l'espace SOAPBOX.

C. Catégories Multi-opérateur (opération toutes bandes): N'importe quel nombre d'opérateurs sont autorisés. L'alerte QSO est autorisée. Un seul signal transmis par bande est autorisé à tout moment.

1) Un seul émetteur (MULTI-ONE): un seul émetteur (émetteur mode run) et une bande permise à tout moment. Exception: un et seulement un autre émetteur (émetteur multiplicateur) peut être utilisé, si-et seulement si, il est sur une bande différente de celle de l'émetteur run **et** que la station travaillée est un nouveau multiplicateur. Chaque émetteur peut faire un maximum de 8 changements de bande en une heure d'horloge (de 00 à 59 minutes). Le journal doit indiquer quel émetteur (run ou multiplicateur) fait chaque QSO. L'émetteur multiplicateur ne peut pas appeler CQ (solliciter des contacts).

a. Haute Puissance: la puissance de sortie totale ne doit pas dépasser **1500 watts** sur toute bande et à n'importe quel moment.

b. Basse Puissance: la puissance de sortie totale ne doit pas dépasser **100 watts** sur toute bande et à n'importe quel moment.

2) Deux émetteurs (MULTI-TWO): Un maximum de deux signaux transmis sur deux bandes différentes peuvent être utilisés à tout moment. Le journal doit indiquer quel émetteur a complété quel QSO. Chaque émetteur peut faire un maximum de 8 changements de bande en une heure d'horloge (de 00 à 59 minutes). La puissance de sortie totale ne doit pas dépasser **1500 watts** sur toute bande et à n'importe quel moment

3) Multi-émetteurs (MULTI-UNLIMITED): Les cinq bandes du concours peuvent être activées simultanément. Un seul signal transmis par bande est autorisée à tout moment. La puissance de sortie totale ne doit pas dépasser **1500 watts** sur toute bande et à n'importe quel moment

D. Checklog: Entrée soumise afin d'aider à la vérification des journaux. L'entrée ne sera pas comptabilisée en tant que 'score' dans les résultats et le journal ne sera pas rendu public.

VI. PRIX:

Un journal mono-bande sera admissible à un prix pour bande unique seulement. Si un journal contient plus d'une bande, il sera jugé comme une entrée toutes-bandes, sauf indication contraire

A. Certificats: Des certificats seront disponibles sous forme de téléchargement pour toute station qui aura participé au concours et envoyé son journal comme prévu.

B. Plaques: des plaques et des trophées sont décernés pour des performances optimales dans un certain nombre de catégories. Voir la liste actuelle des plaques et des sponsors à <www.cqwwrtty.com/plaques.htm>. Une seule plaque sera attribuée par entrée. Une station qui gagne une plaque ne sera pas considérée pour un prix sous-région, la plaque sera alors attribuée à la deuxième place.

VII. COMPÉTITION DE CLUB: Le score du club est le score total cumulé de journaux présentés par les membres. Il ya deux catégories distinctes pour la compétition de club :

A. Clubs aux USA: La participation est limitée aux membres du club vivant et opérant dans un rayon de 250 miles du centre de la zone du club (sauf pour les expéditions DX vers d'autres pays menées par des membres qui vivent dans la zone définie du club).

B. Clubs DX: La participation est limitée aux membres du club vivant et opérant dans le pays DXCC où le club est situé OU dans un rayon de 400 km à partir du centre de la zone du club (sauf pour les expéditions DX vers d'autres pays menées par des membres qui vivent dans la zone du club).

C. Règles générales du club:

1. Les organismes nationaux (par exemple, JARL, REF ou DARC) ne sont pas éligibles pour la compétition de club.

2. Les opérateurs uniques ne peuvent que contribuer à un seul club. Pour les Multi-opérateurs les points peuvent être attribués à différents clubs selon le pourcentage représenté par le nombre des membres du club participant à l'opération. L'entrée du journal doit préciser le nom complet du club (et les allocations de club si multi-op).

3. Un minimum de quatre journaux doit être reçu pour qu'un club soit listé dans les résultats. Les entrées checklog ne sont pas comptabilisées pour le score du club.

VIII. DEFINITIONS DES TERMES:

1. Emplacement de la station: La zone dans laquelle tous les émetteurs, récepteurs et antennes sont situés. Tous les émetteurs et les récepteurs doivent être à l'intérieur d'un cercle d'un diamètre de 500 mètres. Les antennes doivent être physiquement connectées par des lignes de transmission RF aux émetteurs et récepteurs.

2. Alerte QSO: L'utilisation de toute technologie ou toute autre source qui pourrait fournir l'indicatif d'appel ou l'identification d'un multiplicateur à l'opérateur, autre qu'un décodeur RTTY monocanal. Cela inclut, mais ne se limite pas à, l'utilisation d'un décodeur multi canal RTTY à bande large, DX cluster, sites de repérage web DX (exemple, Sommet DX), la technologie de décodage local ou distant d'indicatifs d'appel et de fréquence (par exemple, RTTY Skimmer ou Reverse Beacon Network) ou des arrangements d'opération impliquant

d'autres personnes.

IX. RÈGLES GÉNÉRALES POUR TOUS LES PARTICIPANTS:

- 1.** Tous les participants doivent fonctionner dans les limites de la catégorie choisie lors de toute activité qui pourrait affecter le score soumis.
- 2.** Un indicatif différent doit être utilisé pour chaque entrée. Seul l'indicatif d'appel du participant peut être utilisé pour aider le score du participant.
- 3.** Ne pas dépasser la limite totale de puissance de la catégorie choisie sur n'importe quelle bande. La puissance de sortie totale sur toutes les bandes et à tout moment, est mesurée à la sortie de l'amplificateur actif.
- 4.** L'auto-spotting ou demander à être signalé n'est pas autorisé.
- 5.** La commande à distance (remote) est autorisée si l'emplacement physique de tous les émetteurs, récepteurs et antennes sont à l'emplacement d'exploitation. Une station exploitée à distance doit être conforme avec les limitations de la station, la licence et la catégorie. L'indicatif d'appel utilisé doit être celui délivré ou autorisé par les Autorités compétentes à l'emplacement de la station.
- 6.** Les récepteurs distants en dehors du lieu d'exploitation ne sont pas autorisés.
- 7.** Un seul signal sur une bande est autorisé à tout moment. Lorsque deux ou plusieurs émetteurs sont présents sur une bande, un dispositif doit être utilisé pour empêcher que plus d'un signal soit transmis à tout moment; il n'est pas permis d'utiliser deux ou plusieurs émetteurs sur une même bande en routine CQ (solicitation de contacts / run).
- 8.** Toutes les demandes de contacts, réponses aux appels et la copie des indicatifs d'appel et des échanges lors du concours doivent être accomplies en utilisant le mode et la fréquence du concours.
- 9.** La correction des indicatifs d'appels enregistrés en utilisant une base de données, un enregistrement, courriel ou autres méthodes pour confirmer un QSO après le concours n'est pas autorisée
- 10.** Les indicatifs d'appel enregistrés au journal doivent être les mêmes que ceux échangés lors du QSO par le participant.
- 11.** Seulement le mode Baudot à 45.45 Baud et un shift de 170Hz est autorisé.

X. INSTRUCTIONS POUR LE JOURNAL:

La soumission électronique des journaux est obligatoire pour tous les participants qui utilisent un ordinateur pour entrer les données du concours ou pour préparer les journaux de concours.

- 1. Le journal doit montrer pour chaque contact:** la date et l'heure UTC, la fréquence

(ou bande), l'indicatif d'appel de la station travaillée, échange envoyé, et l'échange reçu. Un journal sans toutes les informations requises pourrait être reclassé à checklog. Les stations qui aspirent à des prix 'World' ou 'Continent' devraient fournir des fréquences précises pour tous les contacts dans le journal.

2. Les participants à une seule bande sont tenus d'inclure tous les contacts effectués au cours de la période du concours, même si sur d'autres bandes. Seuls les contacts pris sur la bande spécifiée dans l'en-tête Cabrillo ou fiche de synthèse seront considérés pour le pointage. Les journaux avec des contacts uniquement sur une bande seront classés comme entrées à une seule bande.

3. Le format de fichier CABRILLO est la norme pour les journaux. Voir <www.cqwwrtty.com/logs.htm> pour obtenir des instructions détaillées sur comment remplir l'entête du fichier CABRILLO. Faute de remplir l'en-tête correctement pourrait entraîner l'entrée dans la mauvaise catégorie ou d'être reclassés comme checklog. Remarque: Les stations américaines doivent indiquer l'emplacement d'exploitation dans l'en-tête CABRILLO (par exemple, EMPLACEMENT: OH).

4. La méthode préférée de transmission du journal est par l'applet de téléchargement. L'applet se trouve à cette adresse: www.cqww.com/logcheck/
La soumission par courriel est aussi disponible, envoyer à : rtty@cqww.com
Inclure seulement l'indicatif d'appel dans le "Sujet" du courriel.

5. Instructions pour les journaux électroniques non CABRILLO: Si vous n'êtes pas en mesure de présenter un journal en format CABRILLO, veuillez contacter le directeur du concours pour obtenir de l'aide pour un autre type de format.

6. Instructions pour les journaux papier: les journaux papier peuvent être envoyés par la poste à CQ WW RTTY DX Contest, PO Box 1877, Los Gatos, CA 95031-1877 USA. Chaque entrée du journal papier doit être accompagnée d'une fiche de synthèse énumérant toutes les informations comme la catégorie du concours, le nom et adresse du participant en lettres MAJUSCULES.

7. Confirmations: Tous les journaux reçus seront confirmés par courriel. Une liste des journaux reçus est disponible à : www.cqwwrtty.com/logs_received.html

8. Retrait du journal : un participant peut retirer son journal de la compétition pour n'importe quelle raison dans les 30 jours suivant la date limite de soumission. Contactez le Directeur du Concours pour instructions.

XI. DATE LIMITE DESOUMISSION JOURNAUX:

1. Toutes les inscriptions doivent être envoyées dans les cinq (5) jours après la fin du concours: au plus tard à 2359 UTC le 30 Septembre 2016. Un journal sera considéré comme étant soumis en retard si renvoyé après la date limite.

2. Une prolongation peut être demandée par e-mail (questions@cqwwrtty.com). La demande doit indiquer un motif légitime et doit être reçue avant la date limite de

soumission du journal. Les extensions ne sont accordées qu'après confirmation par le directeur du concours.

3. Les journaux soumis ou envoyés par la poste après le délai pourront être répertoriés dans les résultats, mais ne seront pas éligibles pour des prix

XII. VIOLATIONS AU RÈGLEMENT ET ACTIONS:

Le Comité du CQ WW RTTY DX est responsable de vérifier et de juger les inscriptions au concours. Les participants sont tenus de respecter les règles et les bonnes pratiques de la radio amateur. La violation aux règles du concours ou un comportement antisportif peut conduire à des mesures disciplinaires prises par le Comité.

A. Conduite antisportive: Des exemples de conduite antisportive comprennent, mais ne sont pas limités à:

1. organiser ou confirmer des contacts pendant le concours par l'utilisation de n'importe quel moyen non radio amateur tels que les téléphones, Internet, messagerie instantanée, forums de discussion, VoIP, ou des sites Web
2. transmettre sur les fréquences non permises par sa licence radioamateur.
3. le changement de l'heure d'un contact dans le journal pour déjouer les règles de changement bande multi-opérateurs ou encore des périodes de pause.
4. prendre crédit pour un nombre excessif de QSOs ou multiplicateurs invérifiables
5. signaux avec une bande passante excessive (par exemple, spatter, clics ou harmoniques sur d'autres bandes)
6. la station en 'RUN' qui ne s'identifie pas selon les règlements (ex. à chaque minute)

B. Programme d'observation : Le Comité peut demander à un participant d'accepter la visite d'un observateur pendant le concours. Ne pas permettre à un observateur nommé par le comité un accès complet à la station au cours de la période du concours peut reclasser son entrée comme 'checklog'.

C. Actions disciplinaires: Dans le cas d'une infraction, le participant pourra être disqualifié à la discrétion du Comité.

1. Les entrées disqualifiées seront listées à la fin des résultats publiés et ne seront pas admissibles à un prix
2. La notification des actions du Comité se fera par courriel à l'adresse fournie lors de la présentation du journal. Le participant dispose de 5 jours pour faire appel de la décision au directeur du concours. Une fois le délais expiré, la décision devient définitive.
3. Le Comité se réserve le droit de modifier la catégorie d'une inscription sur la base de l'examen du journal ou d'autres informations.

D. Vérification des journaux: Tous les journaux sont contrôlés à l'aide de logiciels personnalisés et par jugement humain.

1. Les contacts en double (DUPES) sont supprimés sans aucune pénalité supplémentaire.
2. Les contacts avec un échange reçu incorrect sont retirés sans pénalité supplémentaire.
3. Les indicatifs d'appel erronés ou les indicatifs ne se trouvant pas dans l'autre journal sont enlevés et recevront une pénalité de deux fois la valeur des points QSO pour ce contact.
4. Les contacts qui ne respectent pas les règles de changement de bande pour les entrées multi-opérateurs sont retirés sans pénalité supplémentaire.

XIII. DECLARATION:

En soumettant un journal au concours CQ WW RTTY DX et en tenant compte des efforts déployés par le Comité du CQ WW RTTY DX pour examiner et évaluer ce journal, le participant accepte inconditionnellement et irrévocablement qu'il / elle a: 1) lu et compris les règles du concours et accepter d'être lié par celles-ci, 2) avoir opéré conformément à toutes les règles et les règlements qui se rapportent à la radio amateur pour le lieu d'exploitation, 3) a accepté que son journal peut être ouvert au public, et 4) a accepté que les avertissements, disqualifications et autres décisions du Comité sont officiels et définitifs. Si un participant refuse ou est incapable de consentir à tout ce qui précède, le participant ne doit pas soumettre de journal ou soumettre l'entrée en checklog seulement.

Les questions relatives aux règles du concours CQ WW RTTY DX peuvent être soumises par courriel à : questions@cqwrrtty.com.

Des réponses à de nombreuses questions fréquemment posées sont disponibles sur www.cqwrrtty.com.

(Remarque: Cette traduction est fournie gracieusement par Fabi, VA2UP. Les règles officielles sont en anglais et publiées dans le magazine CQ ainsi que sur le site web www.cqwrrtty.com.)